

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Kilátások a jövőre.

— jul. 31.

Aratás után vagyunk. Ilyenkor már számotvetünk magunkkal a jövőt illetően, mert egy esztendő hozamát ismerjük, tehát tudjuk és előrelátjuk a jövőt is a másik esztendő termésének megérkezéig.

Kilátásaink bizony vajmi kedvezőtlenek ez alkalommal. Egy nyomorúsággal teljes esztendő előtt állunk, mert maga az aratási eredmény sem kielégítő s dacára annak, hogy az országos átlaghoz viszonyítva Zemplén vármegyében még talán legjobbak a viszonyok, mindamellett kivan zárva, hogy a tulcsigázott élelmiszer árakban csökkenés állana elő. Ha lesz is valami esés a buza, illetve lisztáraknál, az nem fogja ellensúlyozni a más téren változatlanul maradó árakat.

Ez elég nagy baj magában is, de van itt a Hegyalján egy másik, ennél még nagyobb.

Köztudomású, hogy az abnormalis időjárás a szőlőket teljesen tönkre silányította. A csapás legnagyobb mérvben Sátoraljauhely vidékét érte, hol olyan a helyzet, miszerint a legtöbb szőlőtulajdonos nem gondoskodik hordókról, mert nagyobb terjedelmű szőlőből sem lehet egy

kosárnyi termésnél többet majd összeszedni. Már is mutatkoznak előjelei a bekövetkező szomorú állapotnak, mert a szőlőket, — mint termést nem hozókat kezelik, tehát a munkáltatási kedv teljesen elenyészett s a szőlőbirtokosok egyedüli igyekezete a tőkéknek megtartására szorítkozik.

Alsó Hegyaljánkon ha nem ily nagymérvű is a kár, de sehol sem kisebb, minthogy a rendes középtermésnek, a szőlők szokásos évi hozamának legalább 25—50 százaléka mindenütt elpusztult.

Rendkívül súlyosan nehezedik ez a szomorú helyzet főleg vármegyénk ama vidékének lakosságára, melynek fő jövedelmi forrását a szőlők képezik. Igaz bár, hogy mi elsősorban agrikulturnál állunk, de egyes vidékek létfenntartási alapját még is csak a szőlők képezik, melyek ez éven meddön maradványok, kiadást tetemes mérvben igényelnek, de ellenszolgáltatásul mit sem nyújtanak. Ezt a csapást, hogy miként sikerül szőlőbirtokosainknak elviselniük: az még a jövő titka, de kétségtelenül kedvezőtlen kilátásokat nyújt ez a jövő. Nincs fedezet a szőlőket terhelő nagy összegű agrárkölcsönök törlesztésére, nincs pénz a munkáltatásra, nincs szükség

hordókra, nincs szükség a száz- és százezer métermázsányi mennyiségben kivitelre és kereskedelmi forgalomba került szőlő elcsomagolásához szükséges eszközökre. Szenved tehát a birtokos érdekein kívül a munkásnép, az ipar és a kereskedelem egyaránt. Minden foglalkozási ág súlyosan megérzi ez esztendő rossz viszonyait, mindenkit sajtan fognak azok kivétel nélkül s féltő, hogy valóságos inség támad a rossz időjárás nyomában. Ez az inséges helyzet legfőképe a szegény munkás osztályt s az ipar érdekeit támadja meg, szükséges tehát már most gondolkodni arról, hogy az adott helyzettel szemben miként védekezzünk, mi módon tegyük a súlyos terheket elviselhetőbbé, miként mérsékeljük a nyomorúság súlyát.

Tekintélyes segítségnek és igen kedvező eredményekkel kecsegtetőnek vélnénk e tekintetben, ha az illetékes intéző körök például az ipari munka fellendítése által juttatnák kereset-hez úgy az iparos, mint a kézimunkás népet. Több olyan középítkezés van itt nálunk már nemcsak tervbe véve, de jószerint közvetlenül a kivitel megkezdése előtti stádiumban, amely nagymérvű középítkezések száz- ezrekre menő keresetet nyujta-

nának lakosságunknak s a termés hiány által okozott károkat és nélkülözéseket ellensúlyozhatnák.

A vármegye új székházának felépítése például az egyik. Ez az úgy teljesen megérett a kivitelre, akadály már nincs útjában. Ha az e célra szánt másfélmillió korona a közforgalomba kerül, az ipari és kézimunka ellenszolgáltatásaként, akkor valóságos áldás lesz az építkezés mielőbbi megkezdése Sátoraljauhely és vidékének kézimunkás és iparos osztályára, — egyben természetesen a kereskedelemre is, mely a munkás keresetében leli tápanyagát.

Sátoraljauhely város szintén nagymérvű és nagy összegekkel preliminált középítkezések megkezdése előtt áll. A Veres ökör átépítése, az ujonnan szervezendő polgári fiúiskola felépítése mind olyan kereseti források, a melyek ezrekre menő munkás ember létfenntartására nyújtanak alapot, tehát az inséges helyzet megszüntetése, vagy teljes kiküldésére kiválóan alkalmasak.

Figyelmebe ajánljuk azért az arra illetékes intéző köröknek, miszerint a fenyegető súlyos helyzetre való tekintettel kövessenek el mindent, hogy ezek az ipari munkák már a jövő év elején megkezdhetők legyenek s

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A pénzköltés művészete.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Vannak emberek és pedig nem csekély számmal, kik azt vélik, hogy a pénz elkölteni könnyű dolog. Ezeknek nincs igazuk, mert a pénz csak *elocsékolni* könnyű, de nemesebb értelemben vett *elköltsége* már intelligenciát tételez föl s hogy ez az elköltsége megfeleljen az etikai kívánalmaknak, ahhoz bizonyos művészet szükséges.

A közéletben mondhatni legnagyobb erővel, sőt csaknem mindenható hatalommal bíró a közforgalmi eszköz igen gyakran ur élet és halál felett. Mig gyakran csekély összege családokat tenne boldogokká, addig felhalmozott összege viszont képes családokat boldogtalanokká tenni. Számos példa igazolja ezt a mindennapi életből.

Az igazi erkölcs és tudomány embere soha sem szomjuhozza a pénzt. Annak megszerzésére csak oly mértékben s oly határok közt törekszik, melynek keretei magasabban fejtett erkölcsi érzésével megegyeztetetők s nem terjed túl azon a határon,

mely neki, esetleg családjának a tisztességes megélhetést biztosítani elegendő. Ezért látunk átlag a jó közepes jövedelmű emberek közt egészségesebbeket, boldogabb családi életet és a békés megnyugvás nyomán biztosított hosszabb életkort. Mig a szegénységgel küzdők, vagy a pénz elköltsége művészeti érzéssel nem bíró dús gazdagok közt aránylag sokkal több a szerencsétlenség, az élettel való meghasonlás s az idő előtti elhalálozás.

Amint a pénz kellő mennyiségének hiánya elkeseredetté, kapzsvá, más vagyonára áhítózóvá, hitet és hazát megtagadóvá és elhagyóvá képes tenni az embereket, épp úgy a pénzbőség, kellő intelligencia hiányában valóságos istenecsapás a dusakra. A parvenü, ha az aranyak millióit hódította is meg, nem képes egyetlen emberi szívet meghódítani. Pénzük van, de szívük nincs. Sem eszük, sem tehetségük arra, hogy millióikat úgy a saját mint embertársaik javára helyesen tudják felhasználni. A világban erőszakolják maguk iránt a „köz-tiszteletet”; pöffeszkednek, mert pénzben rangot, oratókat, honorációr állásokat is szerezhetnek, de hizott potrohuktól nem látnak tisztán s nem tudják, hogy az emberiség gyengébb töredéke hajlong bár előttük, de ez a hajlongás nem az ő egyéni érté-

téküknek, hanem csak millióiknak szól.

Még egy harmadik kaszt is van ezen a téren. A véletlenül gazdagsághoz jutott tudatlan emberek kasztja. Nem ritkaság, hogy egy cseléd vagy más, alacsony műveltségi fokon álló ember váratlanul nagy vagyonhoz jut; sorsjegyen csinál főnyereményt, vagy kincset talál. Ezek még aránylag a legszerencsétlenebb alakok s a pénz démonjának rövid idő alatt áldozataivá válnak, mert tudatlanságukban előbbi éveik alatt átszenvedett nélkülözéseiket a szó szoros értelmében gőzerővel akarják helyre pótolni.

Néhány évtized előtt Zemplén vármegye egyik közhivatalánál volt alkalmazva bizonyos hivatalosolga. 40 év körüli, erős, egészséges ember volt. A szorgalomnak és becsületességnek igazi mintaképe, azon felül példás, boldog életű családapa. Szerény jövedelméből igaz, hogy csak tengődött, de azért családjá soha sem látott szükségét. Egyetlen leány gyermekét, mint szemfényét gondozta s elvégeztetvén vele a kisvárosi elemi iskolát, a szorgalmas szép serdülő leány anyjának jobb keze lett a háztartásban. Ez a hivatalosolga véletlenül megvett egy 2 forintos államsorsjegyet s nyert vele 100,000 forintot. Reszkető kezekkel, izgatottan rakta zsebre a horribilis összeget s

az eddig példás férfit azonnal átalakult. Nagy házat építtetett, leányát felsőbb nevelő intézetbe kényszerítette, felesége selyemben és párisi kalapban járt, ő maga pedig 10 forintos francia cognakot s még drágább külföldi pezsgőt ivott. Szóval nagy-szerűen tudta a pénzt nem *költeni*, de *pocsékolni*. — A nagy összegnek azonban minden ostoba tékozlás mellett sem birt rövidesen nyakára hágni, mert akadt legalább leánya részére nemtő, egy intelligens úri ember személyében, ki a két év óta felsőbb nevelést nyert s már tökéletes úri hölgyggyé vált leányát feleségül vette s ennek az após még 40,000 forint hozományt tudott adni. Ez a nő ma is él s boldog családanya, mert a szerény háztartásban magába szivta a női erények legfőbbjét, a munkaszeretetet és takarékoságot. Férje megválasztásában is szerencsés volt, mert az, mint intelligens ember méltányolva tudva a pénz becsét, neje hozományát nem orgiákon tékozlta el, de önképzésére s családjá jövőjének biztosítására fordította. Általános becsülésben áll, előkelő s jó javadalmazású közhivatalnok ma is. Ellenben az após testi és lelki erejét tönkretette a francia cognac és pezsgő s alig 43 éves korában, férfikora delén elpusztult, miután 50,000 forintot eltékozolt.

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Stropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

ez által az inséges állapot kikerültessék. Ha ilyen módon nem jutunk megoldásra, akkor olyan helyzet állhat elő, melyen segíteni igen nehéz lesz s a nyomorúság áldozatává válik számos szorgalmas, iparkodó, de foglalkozás hiányában elsorvadó munkáskéz. Az államtól sem várhatunk mindent, egy egész ország nélkülözö lakosságát az állam sem segíyezheti kellőleg akkor: midőn a nyomorúságos időkben magának az államnak jövedelmei is megapadnak.

Cselekedni kell, a veszélyt megelőzni, míg nem késő!

Iskolai Értesítők.

VII.

A sátoraljaujhelyi aut. orth. izr. hitközség elemi iskolájának 1908/9. tanévi évkönyvét Gárdos Mór tanító szerkesztette.

Vármegyénk népiskolái közt a sátoraljaujhelyi aut. orth. izr. népiskola nemcsak modern építkezés, de főleg belső felszerelés tekintetében az első helyek egyikét foglalja el. — Hogy pedig a volt régi rozoga és vajmi sok tekintetben renoválásra szorult intézet mai fénykorát elérhette, abban az iskolafenntartó hitközség egyetemén kívül különösen e három embernek van nagy része: Alexander Vilmos iskolaszéki elnök, ifj. Deutsch Simon iskolaszéki alelnök és Lipsitz Bernát hitközségi elnöknek.

Az évkönyv első közleménye azzal foglalkozik, hogy iskolaegyesület alakítását tanácsolja, nehogy az ingyenes népoktatást elrendelő 1908. évi XLVI. t. c. sulyosan nehezédjék az iskolafenntartó hitközségre. Az eszmét igen nagy részletességgel, teljes tárgyilagossággal s úgy fejtegeti, hogy érvelésének betűszerint igazat kell adnunk.

Megbecsülhetlen értékű, remek dolgozat az évkönyvben „Az iskolai élet belső világából” című II. közlemény. Kifogástalan szép stílusáról, mely most a humort és szatírárt is művésziessé öleli fel, mindjárt ráismerünk a Gárdos Mór tanító tollára. Növendékeinek irt, de azt mondjuk, hogy méginkább a szülők olvassák el ezt a 12 oldalas szép beszélgetést.

Megünnepelte az iskola összes nemzeti ünnepeinket. Kegyelettel ülte az aradi vértanuk napját, valamint összes nagyjaink emlékezetét. A tanév történetéről szóló évi jelentés igen

Er közelünkben való, igen értékes példája annak, hogy míg a tudatlanság kárt tesz önmagában a pénzköltéshez nem értő emberben, addig a szellemi fejlettség boldog családi életet biztosít a kellő tőke birtokában.

Legutóbb történt, hogy a megszámlálhatlan milliók urának, a bécsi Róthschild családnak szemefénye, a 21 éves Oszkár báró életuntségá-lan föbelőtte magát. Ez sem tudott pénzt költeni, csak pocskólni. Az okos pénzköltéshez nem volt elég intelligenciája. Hiszen a milliomosok fiainak nem nehéz kitűnő iskolai bizonyítványokat szerezni, a tudás hiánya mellett sem. A balvégzetű ifjúról kiderült, hogy valóságos dorbézolások közt töltötte ifju éveit, ideg-zete elernyedt s organizmusa összeszerkadott a pénzköltés művészetének hiányában.

Egyik külföldi város törvényszéke nem régiben sulyos börtönre ítelt egy dús gazdag ügyvédet, ki millióit akként szórta, hogy rossz nők társaságában Ádám kosztümben táncolt s ily helyzetben lefényképezette magát. A fénykép egy példányát megküldötte az irodájában alkalmazott egyik gépiró kisasszonynak, ki azt igen he-

kedvező színben tünteti fel az intézet állapotát. A növendékek közt sem sulyosabb megbetegedések sem halálozás nem fordult elő. Az iskolaszék tagjai gyakran megjelentek a tanórákon, az évszázó ünnepélyén pedig mely nagy közönség jelenlétében folyt le, Alexander Vilmos iskolaszéki elnök tartalmas beszédben mutatott rá az évszázó szükségességes voltára, mint olyanokra, melyek a naiv gyermeki lélekre a jutalom vagy büntetés hatásával birnak.

Az évkönyv leközli ezek után a végzett tananyag rövid vázlatát, majd a növendékek névsorát. Erdemsorozatot nem közöl, sem kiemelkedő sem kurziv betűket nem használ a tanulók névsorában. A klaszifikációs táblázat elhagyása rontja le részben az évkönyv ama nagy értékét, melyre jeles közleményei alapján méltán számot tarthatna.

Azon tanulók, kik középiskolába nem mentek az elemi 4 osztály elvégzésével, ismétlő iskolába jártak itt, számszerint 24-en. Az intézet tehát megfelelt a törvényes kívánalmaknak.

Statistikai táblázatából közöljük a következő adatokat: a tanévet befejezte a négy osztályban 135 rendes tanuló. Közöttük 17 kitűnő, 43 jeles, 42 jó, 23 pedig elégséges osztályzatot nyert. Javító vizsgát tehet 8, osztályt ismételt 2.

Az 1909/10. tanévi beiratások szeptember 1—5 napjain eszközöltek; tandij elengedésért szept. 3-ikáig lehet folyamodni az iskolaszékhez. Tandij az I. osztályban 24 korona, azután osztályonként 8—8 koronával több. J.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Anyakönyvvezető helyettes felmentése. Mecner Gyula főispán Tomcsányi Boldizsár monoki anyakönyvvezető helyettes ezen tisztsége alól felmentette.

(Szerkesztő-helyettesítés a Hivatalos Lapnál. A vármegyei „Hivatalos Lap” szerkesztője Görgey Géza vármegyei jegyző szabadságra menvén, a vármegyei Hivatalos Lap szerkesztésével ideiglenesen Isépy Zoltán vármegyei tb. főjegyző lett megbízva.

(Segély a Boszniába behívotaknak. Kiss Ödön h. polgármester felhívja a város területén tartózkodó mindazon közös hadseregbeli tartalékosokat, póttartalékosokat és tartósan szabadságoltakat, akik a folyó év tavaszán Boszniában, Hercegovinában és Dalmáciában elhelyezett hadseregbeli csapatoknál és intézeteknél, valamint a hadi tengerészetnél a külpoli-

lyesen, a rendőrséghez juttatta. A policia nem kiméli némely államokban a milliomosokat s a pénzköltés művészetéhez nem értő fiskális jó egynehány évre hüvőre került.

A pénzkirályok természetesen az amerikai államokban vannak legnagyobb számmal képviselve. Nem is találunk annyi boldogtalan családi életet, válóperet, sőt komolyabb drámát egyetlen más világrész államainak dús gazdagjai közt sem, mint ott. Magában a Gould családban rövid idő alatt 3 válóper fordult elő.

Ezek igazán szegény gazdagok. Értik a pénz meghódítását, de nem értenek saját feleségük meghódításához. Nincs eszük arra, hogy millióik mellett ne unatkozzanak, tehát kevésbé intelligens lelkük durva ösztönét követik. Adakoznak ök millióikkal jótékonycélokra és közintézetekre, de ezt saját hiúságuk kielégítése végett cselekszik, mert sem tudományhoz, sem festészethez, zenéhez, irodalomhoz nem értenek. Akárhány eset van, hogy régi festményekért milliókat fizetnek, de a festményeket nem ök, hanem felfogadott udvari kritikusaik bírálják s becsülik meg, kik emberi gyarlóságukból s pényszerzési ösztönükből folyólag többnyire

titikai viszonyok következtében szükségessé vált létszám kiegészítése céljából behívtak, illetőleg visszatar-tattak és családtagjaik segélyre igényt tartanak, hogy az összeírás fogana-tosítása céljából augusztus hó 3-tól kezdve 10-ig a város katonaugyi osztályánál jelentkezzenek.

(Nagymihály új előjárósága. Nagymihályban folyó hó 29-én tartották meg Bajusz Andor főszögabíró elnöke mellett az előjáróság tiszt-ujító közgyűlését. Biróvá Walkovszky Béla, h. biróvá Lakner Antal, pénztárossá Glück Emil választott meg.

(Vadászati jog bérbeadása. A Sztára község határában gyakorolható vadászati jog hat évi időtartamra augusztus hó 4-ik napján fog Sztá-rán a körjegyzői irodában bérbeadni. Borsi község vadászati joga holnap, aug. hó első napján adatik bérbe nyilvános árverés útján Borsiban, a község házában.

HIREK.

— Tisztelgés Szalay Lőrincnél.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevő-ség nyugdalomba vonuló főnökét Szalay Lőrincet pénzügyi tanácsossá történt kinevezetése alkalmából folyó hó 29-ikén testületileg üdvözölték hivatalos helyiségében a számvevőség tisztviselői. Ez alkalommal elhatározták, hogy közbecsülésben állott fő-nökök tisztelőre bucsubankettet ren-deznek, ebbe azonban Szalay az ő szerény és ünnepeltetést kerülő ter-mészeténél fogva csak úgy egyezett bele, ha a bankett teljesen családias jellegű s egyedül a számvevőségiek körében tartatik meg. A családias la-koma ma este 7 órakor veszi kezde-tét a Torzsáson, hol a tisztviselők elbucuszának volt főnöküktől.

— Miniszteri elismerés. A vall. és közoktatásügyi miniszter Lengyel Samu homonnai izr. elemi iskolai igazgató-tanítónak azon alkalomból, hogy a folyó tanévben töltötte be működésének 25-ik évét, buzgó és eredményes munkálkodásáért elisme-rését okiratban adta tudtára.

— Hivatalvizsgálat. Eiszennmann Oszkár kir. pénzügyigazgató folyó hó 27-ikén s 28-ikán a szerencsi kir. adóhivatalban hivatalvizsgálatot tar-tott.

— Huszárok átvonulása váro-sunkon. A kassai 5. huszárezred egy 180 emberből álló különítménye ér-kezett csapattisztjei vezetése alatt folyó hó 30-ikán városunkba, hol el-szállásolást is nyertek egy napra, míg Kassára utaztak. A huszárok

összejátszanak az eladókkal s a tu-datlan milliomost szépen becsapják.

Egészen más és igen magasán felülálló ezeken a közepes jó jöve-delmű osztály egy erkölcsi, mint real szempontról. Akinek a mindennapi kenyérért nem kell aggódnia, de ele-gendő jövedelme van ahhoz, hogy családjával együtt minden eshetőség mellett is gond nélkül, tisztességes polgári jólétben élhessen meg, — az olyan emberben magas fokra fejlődik a munkaszeretet s ki nem zsarolt idegrendszer bámulatos munkaké-pességet biztosít neki, melyet intelli-gens gondolkozása folytán embertár-sai javára fényesen tud értékesíteni. Ezek is adakoznak jótékonycélokra, de szászasaikkal gyakran több hasz-not tesznek a társadalomban, mint a tudatlan milliomosok az aranyak özö-nével.

Ne higgye azért senki, hogy a pénz, a sok pénz boldogít. A pénz veszedelmes eszköz a tudatlan ember kezében, de áldás a szellemileg ma-gasabb fokon állók birtokában. Pénzt elpocskólni akármelyik csavargó is tud, de hogy valaki pénzt hasznosan költson el: ahhoz a pénzköltésnek művésze szükséges. (y.)

Vencsellőről utaztak vissza Kassára s ez utjuk közben tartottak pihenőt itt Sátoraljaujhelyben. A huszárszázad ugyanis Vencsellőn a Tiszán uszó-gyakorlatokat tartott s azok befejez-tével most tér vissza állomás helyére.

— Agyonsújtotta a villám. F.

hó 29-én reggel fél hat óra tájban Sátoraljaujhely város felett Mikóháza felé nagy felhőtábor vonult el. Az égiháboru azonban városunkat egy-általán nem érintette, a vihar felle-ggek messzebb tömörültek s Abauj vármegye felé siettek, hogy kiöntsék mérgüket. Annál csodálatosabb és érthetlenebb tehát a szárnyaló felle-gekből kitörő azon villámcsapás, mely emberélet áldozatot is követelt. A tavonuló fellegtáborból egyszerre cikkázó villám pattant ki, melyet iszonyatos dördülés követett. A vil-lám leütötte a gyártelepi állomás kö-zelében az állami faiskola melletti mezőségre, ahol épen akkor Labbanz János 23 éves kertészegéd, az ál-lami faiskola alkalmazottja egy tehe-net legeltetett. A közelben levők csak azt látták, hogy valami fényesség tű-nik el a földben a tehenet legeltető Labbanz János mellett s azután ab-ban a pillanatban eldőlt a tehen s a mellette álló ember. Az állami fais-kolában, mely a gyártelepi állomás mellett van, a Labbanz testvérek vannak kertészekként alkalmazva s a testvérek közül Labbanz János mádi születésű, 23 éves, ref. nőtlen kertész-segéd lett a gyilkos villám áldozata. Mikor hozzáfutottak már akkor halva volt, feje, felső teste meg volt da-gadva s erős piros színt kapott. — A tehenet is érte a villámcsapás, ott vergődött a halálos baleset érte gon-dozója mellett s le kellett ölni, hogy kinjaitól megszabadítsák. Az ember-élet áldozatot kívánó villámcsapás hire már kora reggel elterjedt a vá-rospan s nagyon sok orvos ragadta meg az alkalmat, hogy a villámcsa-pott ember hulláját megnézzé s ta-nulmány tárgyává tegye. Az eset hire annál nagyobb esodálkozást kel-tett, mert köztudomásu volt, hogy nem volt a városban olyan nagy égi-háboru a szerencsétlenség idejében, melyből villám leütésre is lehetett volna következtetni. A gyilkos villám szánanadó áldozatát folyó hó 30-ikán temették el.

— Halálozás. Czagány Ferenc m. kir. pénzügyigazgatósági díjnok nyole éves, Flóra Margit nevű leány gyermeke folyó hó 29-én Sátoralja-ujhelyben elhalt. Rövid idő alatt már a negyedik gyermek élet az, melyet magának a halál e családtól követel. A kis leányt a mélyen sujtott gyászoló család folyó hó 30-ikán kísérte uj lakóhelyére: a temetőbe.

— Áthelyezés. Bujnovszky La-josné sz. Bényey Julia óvónőt Sze-pesolasziból a nagymihályi kised-ővódáshoz helyezték át.

— Gyalogjárók rendszeres locso-lása. Megemlítettük lapunk legutóbbi számában, hogy Schmidt Lajos rend-őrkapitány köriratban hívta fel a háztulajdonosokat a házaik előtti gyalogjáróknak napjában kétszer való rendszeres locsolására. Amely életre-való, üdvös s mindnyájunk érdekében kívánatos volt a rendelet, ép oly szo-moru és megbotránkoztató az a ha-nyagság, melyet a rendelet teljesíté-sében már most, annak kiadása első napjaiban a háztulajdonosok tanusi-tanak. A legtöbb háztulajdonos ön-tözetlenül hagyja háza előtt a gya-logjárókat abban a hitben, hogy mint minden rendszabályunk, ez is csak írott malaszt s nem kell teljesíteni.

Igazán sajnálatos, hogy a háztulajdonosok maguk be nem látják az intézkedés fontosságát kényelmi, közegészségügyi szempontból s nincs meg a város lakóiban annyi áldozatkészség, hogy a csekély munkával járó öntözést egymásnak, egymás kedvéért teljesítsék. Valóban kívánatos lenne a rendelet teljesítése s a város közönsége is elvár annyit a maga részére a háztulajdonosoktól, hogy a gyalogjárók lovasát rendszeresen teljesítsék. Helyes lenne különben rendőri ellenőrzés alá venni ezt a dolgot s a makacsokat kényszeríteni a fellelőzésre. Bizonyos, hogy ha más városban adták volna ki ezt a rendeletet: a rendőrség gondoskodott volna, hogy az annak eleget nem tevők költésére a gyalogjárók hatóságilag öntöztessenek fel. Jellemző a mi lustaságunkra, rend nem tudásunkra, hogy minden hasznos rendelet betartás nélkül, csak papíron áll. Ideje lenne ennek már egyszer erélyes lépéssel véget vetni.

— **Drágább a sütemény.** Az élelmiszerek általános drágulása következtében a helybeli cukrászda tulajdonosok és pedig *Lehoczky Béla* és *Dubay Nándor* folyó évi augusztus hó 1-től a sütemények árát mérsékelten emelték. Ezentul a 4 filléres süteményt 6 fillérért, a 10 filléres süteményt pedig 12 fillérért fogják árulni. Erről a fogyasztó közönséget ez uton is értesítik.

— **Eltűnt gyermekek.** *Szuhanszki Zoltán* 16 éves sátoraljauhelyi lakatos tanonc szülei házáról elcsavargott s azóta oda nem tért vissza. Az aggodó szülők feljelentésére a rendőrkapitány intézkedett az eltűnt fiu tartózkodási helye nyomozásáról s értesítette a m. kir. csendőrsz. parancsnokságot, hogy az eltűnt fiut, ki erős, vállas, szőke haju, kék szemű s kék munkásruhába volt öltözve, nyomozzák hatóságuk területén s felfalás esetén kísértessék a szülői házhoz. — Ugyancsak ilyen eset fordult elő a napokban *Mezőlaborcon* is, hol *Ujtovics Sztanka* mezőlaborezi lakos Staszek nevű 11 éves fia tűnt el. A hatóság körözeti a gyermeket.

— **Football mérkőzés.** Mint már egyik előző számunkban megírtuk, a „Sátoraljauhelyi Athletikai Club“ aug. hó 8-án tartja meg első nyilvános szereplését, amikor is a Club I. csapata a Kassai Athletikai Club“ kombinált csapata ellen veszi fel a küzdelmet. A kassai football csapat ez idő szerint az ország legerősebb vidéki csapata, a S. A. C. csapata pedig oly szépen halad előre és oly nagy ambícióval készül a küzdelemre, hogy igazán élvezetes játékokban lesz része a város közönségének és bizton reméljük, hogy ezen valóban élvezetes és izgató játék nálunk is oly nagy közönséget fog magának hódítani, mint azt más városokban, ahol a játék már régebben folyik, tapasztalni lehet. A mérkőzés előkészítése nagyban folyik, a napokban megjelennek a mérkőzést hirdető falragaszok, amelyek az érdekes sporteseményről bővebb adatokkal fognak szolgálni s legközelebbi számunkban mi is részletes képet adjuk a mérkőzésnek, amelyre már most felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét.

— **Városi közgyűlés.** Sátoraljauhely r. t. város képviselőtestülete aug. hó 4-ikén d. u. 3 órakor közgyűlést tart, melynek fontos tárgyát a Vörös ökr eladása fogja képezni.

— **Mozgófénykép színház Sátoraljauhelyben.** Sátoraljauhely város közönségének kellemes esti szórakozásul szolgál most az új mozgófénykép színház, mely a „Magyar Király“ nyári kerthelyiségében szórakoztatja estéről-estére a közönséget. Ajánljuk a mozgófénykép színház megtekintését a közönség figyelmébe, mely a kellemes kerti helyiségben ételek s italok élvezete mellett a kellemes esti hűvös levegőn, szabad helyen szemlélni a nagyon ügyes mozgó-

fényképeket. Az első hely, mely a kerti asztalokhoz szól egy korona és előre is megváltható minden estére a *Goj-dits* nővérek tőzsdéjében. Az előadást *Oláh Rudi* közkedvelt zenekara kíséri.

— **Felgyújtott kastély.** *Wohlman Kázmér* felvidéki nagybirtokos sztróp-kői kastélyát ismeretlen tettesek felgyújtották s a tűz tetemes kárt okozott.

— **A „Függetlenségi Kör“ táncmulatsága.** A sátoraljauhelyi Függetlenségi Kör kabarával, tombolával, vig s komoly magánjelenetekkel egybekapcsolva nyári táncmulatságát holnap, augusztus hó 1-én tartja meg özv. *Kovácsics Ignác* „Színházker“-jében. A táncmulatság kezdete este 7 órakor. Családjegy négy, személyjegy két korona lesz.

— **Lovasesendőrség Tiszalucon.** A m. kir. honvédelmi miniszter aug. hó 15-ikétől kezdődőleg a tiszalucsi gyalog csendőrségnek lovas csendőrséggel való kiegészítését engedélyezte.

— **A díjbirkózó kalandja.** Erdékes uti kalandja volt *Czája Sándor* díjbirkózónak, a hatalmas erejű magyar athletának, kit itt Sátoraljauhelyben is jól ismer a közönség a múlt években tartott cirkuszi díjbirkózásokról. Miskolcra Kassára, a cirkuszi díjbirkózásra való utaztatásban *Czája* a zsufoolt vonatot szolgáló szakaszában telepedett meg s ott egyedül lévén — kényelmesen elhelyezkedett. A kalauz felszólította, hogy szálljon ki, mert hivatalos szakaszban nem utazhatik. *Czája* azonban egykedvűen felelte, hogy ott utazik, ahol jól esik neki. A kalauz erre felszólította *Czáját* a hivatalos szakasz elhagyására, mert különben... A „mert különben“ szavakra *Czája* kiegyenesedett s ez elég volt a kalauznak, hogy abba hagyjon minden kiszállítási kísérletet, csupán annyit mondott, hogy a legközelebbi állomáson majd intézkedik. A legközelebbi állomás Hidasnémeti volt, hol a kalauz jelentésére, az állomásfőnök felszólította fel a makacs díjbirkózót a hivatalos szakasz elhagyására. — *Czája* természetesen megint következetes volt s makacsodott. Karhatalmat nem lehetett igénybe venni, mert az állomás nem volt csendőrsz s így *Czája* díjbirkózó a zsufoolt vonatban kényelmesen, az üres szolgáló szakaszban egyedül tette meg az utat Miskolcra Kassáig, imponáló erejével derekasan birkózva meg a MÁV. szintén erős és kemény regulával, de bizonyonyal azon tudatban, hogy bár ő volt a birkózásban a győztes, a díjat mégis ő fogja megfizetni.

— **Verekezés rendőri közbelépéssel.** Folyó hó 25-ikén a vasárnapi ünnep tiszteletére *Kondás János* vasuti raktári munkás s *Francsák János* kocsis összeveszve, az *Andrássy-utcán* éktelen botrányt rögtönöztek. Azután kövekkel felfegyverkezve mentek egymásnak s egymás fejét véresre verték. Komolyabb baj azonban nem történt, mert még idejében lépett közbe a rendőrség. A két, több sebből vérző verekedő sebeit az „Erzsébet“ kórházban kötötték be s azután utjukra engedték a közbotrányt okozó két férfit, akik ellen a rendőrség megindította az eljárást.

— **A hegyaljai vasut beutazása.** Legutóbb érkeztek Szerencsre a helyi érdekű vasutépítés vezető és ellenőrző férfjai, hogy az építés előrehaladottságáról meggyőződést szerezzenek. Ott voltak a kereskedelemügyi m. kir. miniszterium műszaki osztályából *Bene György* MÁV. főfelügyelő, *Fábián Lajos* a hegyaljai vasut engedélyese, *Baracs Károly* a finanszírozó bank műszaki felügyelője. A nevezettek *Erdős Ferenc* és *Rosenthal Vilmos* szakaszmérnökök vezetése mellett beutazták a vonalat és mindent behatóan megvizsgáltak. Ez alkalomból örömmel konstatálták, hogy az építés serényen folyik és hogy kedvező időjárás esetén a vonal megnyitása szeptember hó elejére várható.

— **Táncmulatság Tokajban.** A tokaji református egyház orgonávalapja javára folyó évi aug. hó 8-án a „Bakony-liget“-ben táncmulatságot rendez. Belépő díj: Személyenként 2 kor. Családonként 5 korona. Kezdeté délután 4 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak.

— **Nagy tüzek a vidéken.** Folyó hó 25-ikén, vasárnap délután *Tiszalucon* nagy tűz volt, melynek *Engel Salamon* fakereskedő háza s hatalmas faraktára is áldozatul esett. Az *Engel Salamon* kárja, mint arról értesítenek, körülbelül 100,000 korona, mely biztosítás folytán csak kis részben fog megtérülni. — Pár nap előtt *Sztropkón* tűz ütött ki, melyet egy kéményből kipattant szikra okozott, felgyújtván a padláson elhelyezett takarmányműt. A lángoknak 18 lakás esett áldozatul. A kár igen tetemes. Oltás alkalmával dicséretes és valóban önfeláldozó munkát végeztek *Szentpétery István* gyógyszerész és *Haraszthy Gyula* segédjegyző, kik életük veszélyeztetésével mentettek ki az égő lakásokból füsttől elalélt gyermekeket.

— **Megszökött inas letartóztatása.** A miskolci rendőrség folyó hó 29-ikén letartóztatta *Tóth Ferenc* 16 éves kovácsinast, ki *Hegedűs Ferenc* sárospataki kovácsmestertől szökött meg s a hatóság már köröztette is. A megszökött inas Miskolcon a város területén csavargott munkátlanul. A rendőrség kihallgatása után visszatoloncoltatta az elfogott tanoncot Sárospatakra gazdájához.

— **Anyakönyvvezetők érdekében.** Az állami anyakönyvi hivataloktól magánfelek által kért kivonatok kiállításáért köztudomás szerint egy-egy korona díjat fizetnek a felek, amely díjak az illető községek pénztárába folynak be. Most *Jász-Nagykun-Szolnok* vármegye törvényhatósága feliratban fordult az országgyűléshez, kérve a vonatkozó törvény akként leendő megváltoztatását, hogy ezentul a kivonatok elkészítéséért fizetett díjak az anyakönyvvezetőket illessék. A teljesen méltányos kívánság valószínűleg teljesülni is fog, mert alanyi igazság, hogy méltó a munkás az ő bérére.

— **Táncvizsga.** *Révész Imre*, az előnyösen ismert táncitanító, sikeres táncanfolyamának záróvizsgálatait az u. n. „próbabál“-okat ma, folyó hó 31-ikén s aug. hó 3-án tartja meg a „Nyul“ kerthelyiségében. Ma az esti tanfolyam látogatóinak vizsgálója lesz, míg a délutáni tanfolyam látogatói aug. hó 3-ikán. A folyó hó 3-ikán lezajló táncvizsgára felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét. A növendékek az összes dívatos táncokat be fogják mutatni érdekes változataiban, míg vizsga után általános táncmulatság lesz. *Révész Imre* próbabáljait minden évben élénk érdeklődés kíséri, mert mindig van a vizsgának a közönséget meglepő, új táncatrakciója s a növendékek ezen számolnak be tanulmányaik eredményéről. Belépti jegy személyenként 1 korona lesz.

— **Nyilvános elszámolás.** A gör. kath. ifjuság által folyó hó 18-án rendezett táncmulatság jövedelem elszámolása lapunk egyik utóbbi számában volt közölve. Utólag a jótékony célra még a következő adományok folytak be a mulatság már kimutatott tiszta jövedelméhez 34 kor. értékben: *Dombó Gyula* 10 kor., *Tóth András* 4 kor., *Keleti Jenő*, *Gulovics Irén*, *Szemán Gyula*, *Gajtkó János*, *Kovács Gergely* 3-3 kor., *Pethi András*, *Suszter János* 2-2 kor., *Estók János* 1 kor. A rendezőség e helyen is köszönetet mond a nemes cél pártfogóinak.

— **Pöstyén fürdő** máris 10.000 fürdővendéget számlál, akik reumájtól, közsvényüktől megszabadulandó, a világhírű kénes iszapforrásokhoz zarándokoltak. Szinte közmondásossá vált már e fürdő gyógyereje és ép oly nevezetes speciálitása hazánkban, mint *Tokaj* isteni nedűje

A vendégáradat a késő őszi szaka-datlanul tart, mivel a fürdőhely enyhe klímája a kedvező eredményt hathatósan előmozdítja.

— **Befőzésre való barack** kapható a kegyes tanítórendi társház kertészetéből. Ára a baracknak kicsinyben való vételnél a napi árfolyam, nagyban vételnél alku szerint. Értekezhetni ugyanott, a rendháznál.

— **Finom fosztott talu eladó.** Cim a kiadóhivatalban.

— **Iskolai tanulók teljes ellátást,** zongora, német és francia oktatást nyerhetnek *Szabó Jakab* iskolaigazgató házában.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljauhely Széchenyitér 9. Modern irányzatu művészi kivitelű fényképek és nagytásók készülnék.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hűgkő és fővénnyépződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: *Tannenbaum Miksa* cégnél Sátoraljauhely.

Foulard-selyem

méterje 1 kor. 15 fill.-től kezdve bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatik. Gazdag minta választék postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

KÖZGAZDASÁG.

* **Szilágyi és Diszkant** miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomásu borsajtóra, valamint legújabb „Villám“ centrifugális bogyczó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített *Rákóczi*, *Kincsem* és *Hegyalja* borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített *Rákóczi-kettős* kosaru sajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egeri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállításokon a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

NYILT TÉR.)*

Szent-Lukács fürdői

„Kristályforrás-ásványviz.“

Étvágyat javít.

Gyomorrontást megakadályoz.

Főraktár: Sátoraljauhelyben

Lipschitz Adolf

sőrnagykereskedőnél.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

Csödtömegeladás.

Alulírott csödtömeggondnok részéről közhírré tétetik, miszerint a csödválasztmány határozata értelmében a Pável Ferenczné tolcsvai vb. kereskedő csödtömegéhez tartozó áruk és ingók (felszerelések és berendezések) ajánlati versenytárgyalás útján fognak eladatni; névszerint:

I. Fűszer vegyes áruk és berendezés: 1—167, 274—383, 430—461. tétet alattiak 6616 kor. 75 fillér becsértékben.

II. Vasárak: 168—273., 394—429. tétel alattiak 2001 kor. 35 fill. becsértékben.

1. Ezen árukra zárt írásbeli ajánlatok, akár az összes árukra együttesen, akár az I. és II. csoportra a leltári számok megjelölésével külön-külön nyújthatók be

f. é. augusztus 29-én déli 12 óráig

a csödtömeggondnoknál.

2. Venni szándékozók az árukat f. é. augusztus 14-én d. u. 2—4 között megtekinthetik.

3. Ajánlattevők a becsár 10%-át tartoznak az ajánlattal egyidőben elismervény ellenében a tömeggondnok kezeihez lefizetni.

4. Az ajánlat elfogadása esetén tartozik vevő a vételárat az ajánlat elfogadásától számított 8 nap alatt a vételi illetékkel együtt a tömeggondnok kezeihez kifizetni. Az eladott áru 8 nap alatt veendő át a vevő által. Amennyiben vevő a vételárat kellő időben ki nem fizetné, az összes károkat (házbér stb. stb.) és az újabb árverés költségeit tartozik viselni.

5. Az ajánlatok felett a választmány f. évi augusztus 30-án d. u. 3 órakor Tolcsván, Pável Ferenczné üzlethelyiségében tartandó ülésen fog határozni. A csödválasztmány az ajánlatokhoz egyáltalán nincs kötve, köztük szabadon választhat, sőt fentarthatja magának a jogot, hogy az ajánlatok félretételével a megjelent árverelők között nyomban szóbeli árlejtést tartson.

6. Sem a tömeggondnok, sem a választmány a leltározott áruk mennyisége, tartalma és minőségéért szavatosságot nem vállal.

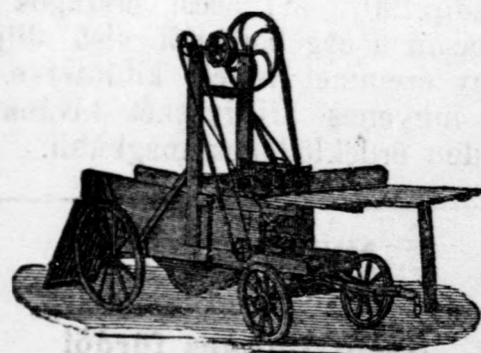
Kelt Tokaj, 1909. július 22.

Dr. Szécsén Vilmos,
tömeggondnok.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírű gépeit a nyári időnyre nevezetesen:

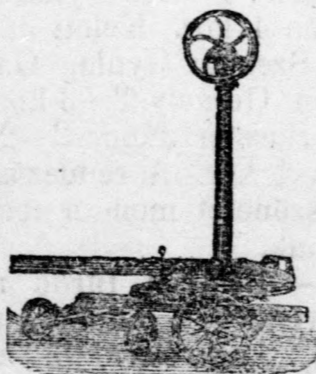


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindenféle szivattyukat, gőzgépeket és gőzkaránokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Hencze-főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmagpörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.



Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Értesítés.

Ezennel tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy sikerült megszerezni a hírneves budai

„Kristályviz”

képviselőt, amely viz jégveremben raktározva, mindenkor friss tölfésben nagyban és kicsinyben nálam kapható.

Lipschitz Adolf,
sörnagykereskedő
Sátoraljaujhelyben.

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete
Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hűlgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljaujhelyben a mértékvetelt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

Tanuló

könyvnyomdánkban

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar
Részvénytársaság.

Sürgöncim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

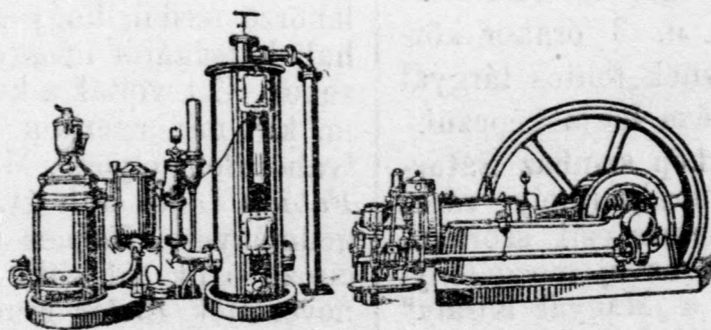
CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
által a legújabb áruk mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaralozók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsológék, darálók,
őrít-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyára

Városi raktár: V., Lipót-körút 22. sz. BUDAPEST Gyár és iroda: VI., Üteg-utoza 19. sz.

Ajánlja egy cséplőgép, mint malomüzemre legegyszerűbb benzín-motorjait, benzínlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipótkörút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.



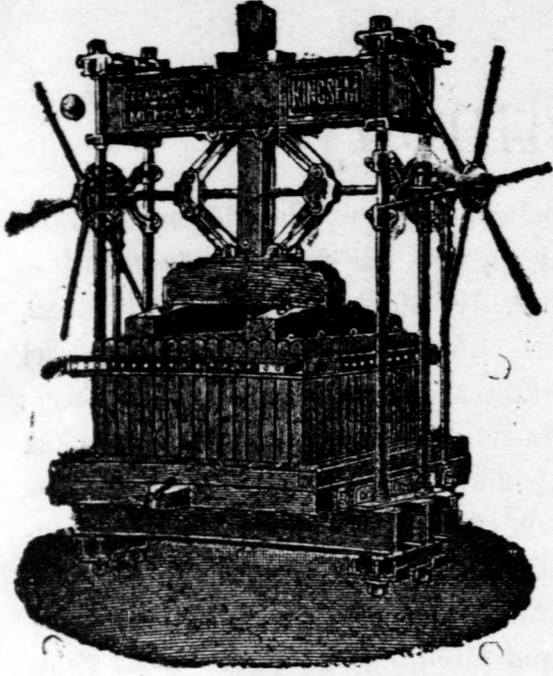
Teljes jótállás kitűnő cséplésért!
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járásuak és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratlanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen.

Olcsó árak részlettízetésre.

1907. pécsi kiállításon aranyérem s díszoklevél



1901. temesvári kiállítás, I. díj díszoklevél.
1902. országos gazdasági kiállítás Pozsony,
I. díj aranyérem. 1902. borászati kiállítás
Eger, I. díj, díszoklevél és aranyérem. —
1906. Nagyvarad: I. díj, díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „Kossúth“, „Kincsem“, „Hegyalja“
„Acélorsós“, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus)
Kettős kosaru sajtók
nagyüzemű préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű
kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető!
Egy ember által könnyen kezelhető!

Szőlőzúzók és Bogyózók. — „Villám“ legújabb centrifugális bogyózó-
és zúzógépek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCZ.

Árjegyzék ingyen.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férőruhá-	1 szelvény 12 kor.
hoz (kabát, nad-	1 szelvény 15 kor.
rág és mellény)	1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 18 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20—K-ért,
szintugy felöltőszövetet, turistalódot, selyem-
kamart stb. gyári áron küld, a mint megbiz-
ható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári
raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő
élvez, ha szövetségületét közvetlen
Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon
rendeli meg, igen jelentékenyek Szabott,
legolcsóbb árak. Óriási választék. —
Mintáit, figyelmes kiszolgálás, még a
legkisebb rendelésnél is, teljesen friss
árban.

Faarverési hirdetmény.

Zemplén vármegye köz. erdészeti bizottságának
1909. évi 1217. számú határozata alapján a tölgyeshegyi
gk. és a felsőkörtvélyesi rk. lelkeseknek Agyidőcz köz-
ség határában fekvő erdejének az 1896—1909. évi
vágásterületén megtakarított faállománya Agyidőczon a
község házában 1909. évi augusztus hó 11-én d. e. 11 óra-
kor nyilvános és írásbeli árverésen el fog adatni.

A kihasználható terület 3.0 kat. hold; fatömeg mint-
egy 94 3 tm³ tölgyhaszonfa, 50.7 tm³ tölgytüzifa és 397
tm³ bükkfa. A becsérték mint kikiállítási ár 2194 kor.
50 f., azaz kétezeregy száz kilencvennégy korona 50 fil-
lér; a leteendő bánatpénz a becsérték 10%-a.

Becsáron alóli, elkésett, valamint utóajánlatok el
nem fogadhatók.

A részletes árverési és szerződési feltételek a m.
kir. járási erdőgondnokságnál Homonnán a hivatalos
órák alatt megtekinthetők.

M. kir. járási erdőgondnokság Homonnán.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe
ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel
berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos
hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, va-
lamint szüretelő edények készítését és minden e szak-
mába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

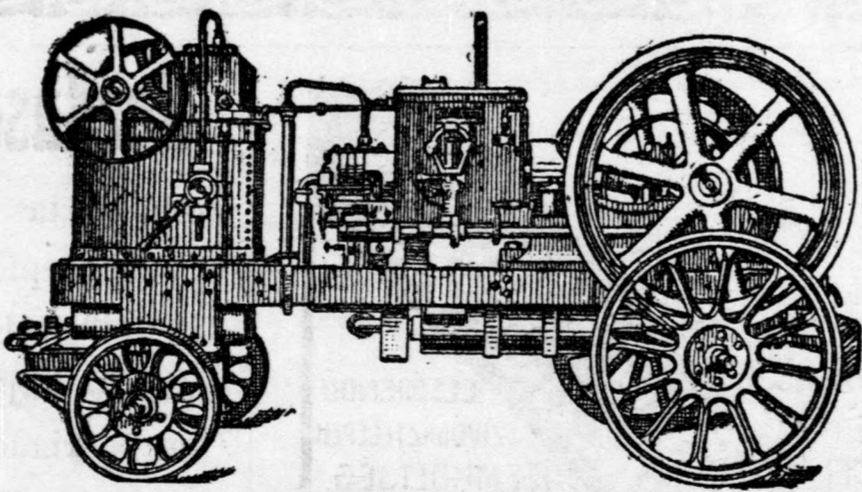
Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Eredeti „OTTO“ benzin-lokomobilok

Műhely: Budapest,
IX. Mester-nca 31.



Műhely: Budapest,
IX. Mester-nca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FÜLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT
1—1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú verseny nélküli kivitelben csakis
LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.

Hordó eladás.

Weisz és Kesztenbaum hordó-
nagykereskedők Beregszászban.
Ajánlanak boros tölgyfahordókat
új és használt állapotban 150-tól
300 literig, továbbá használt
transport szeszes hordókat 400-tól
600 literig, ugyszintén raktári
hordókat 3000—120,000 literig a
legjutányosabb árban. — Szives
megkeresésekre azonnal vála-
szolnak.

Vesszőparipa- Liliumtej-szappan.

Legenyhébb szappan a bőr meg-
védésére, valamint szepelő ellen

Minden kereskedésben kapható!

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és csömöszölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép,**
kutkagyló, kemény fedlap és kerítés oszlopokat.

Elvállal betonburkolatok, teraszo munkák, víztelenítések, zsillipek, gátak és turbinatelepek készítését.
Műkö munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Össze nem tévesztendő más céggel

Cégre ügyelni tessék!



MAYER
GÉPGYÁR

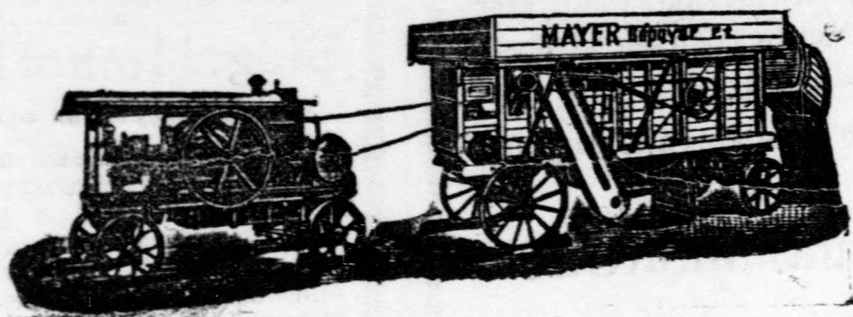
vas- és fémöntőde
részvénytársaság
SZOMBATHELY
BUDAPEST,

VI. ker. Váci-körút 61. szám.

Legrégibb
hazai gépgyár

Motorgyár

Alapítva
1850. évben.



Benzin- és szivógázmotorok gyára.

Malomépítészet.
Vizimalom-berendezések.

Benzin-cséplőkészletek 3 lóerejtől 6 lóerőig.

Benzin stabil motorok 1—100 HP-ig.
Szivógázmotorok 6—120 HP-ig,
faszén, koks és antracit tüzelésére
berendezve, szerelve és üzembe átadva.

Olajgyártási gépek, borsajtók és mindennemű
mezőgazdasági gépek gyára.

Kedvező árak és fizetési feltételek.

Arjegyzzék ingyen.

Képviselők kerestetnek.

Eladó ház.

Kazinczy-útcai emeletes házam a leg-
kedvezőbb fizetési föltételek mellett eladó.

A ház áll négy modern lakásból, udvar
és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen
értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Szé-
kely Albert ügyvédi irodájában Sátoralj-
ujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán
(I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

Cserép kiárusítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átala-
kitván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően ki-
égetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku
cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koro-
náért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk.
Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoralja-
ujhelyen **Bokor József** porzellán kereskedőnél eszközöl-
hetők.

Bokor és Társai téglagyára **Sárospatak.**

Mintákkal készséggel szolgálunk

2031/1909. tk. szám.

Hirdetmény.

Bányapataka község urbéri erdő és legelőjének elkü-
lönítése folytán a község telekkönyve az urbéri közös erdőre
és legelőre vonatkozólag az 1869. évi 2579, illetve a 46041/1889.
és 10320/904. sz. rendeletekhez képest átalakított és ezzel
egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, melyekre az 1886:
XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t. czikkek
a tényleges birtokosok tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az
1892. évi XXIX. t. cz.-ben szabályozott eljárás a tkvi bejegy-
zések helyesbítésével kapcsolatosan fogatosítottatik.

E czélból az átalakítási előmunkálat hitelesítése és a hely-
szini eljárás a nevezett községben 1909. évi szeptember hó 29-ik
napján d. e. 9 órákor fog kezdődni.

Ennélfogva felhívatnak

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson
személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az
új tkvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyo-
sabbban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása
után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű har-
madik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a tkvokban előforduló bejegyzésekre
nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi ha-
tóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás
folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló ok-
irataikat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tarta-
nak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy
az átírásra az 1886. évi XXIX. t. cz. 15—18. és 1889. évi
XXXVIII. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges ada-
tokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kikül-
dött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az át-
ruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a ki-
küldött előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére
engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem
érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezmény-
től is elesnek.

4. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre
vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilván-
könyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt
ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését ké-
relmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a
kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmen-
tesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Varannón, a kir. járásbíróaság mint tkvi hatóságnál
1909. július hó 15-én.

Kail Béla,
kir. járásbíró.

HERKULES MOTOR VÁLLALAT
BUDAPEST V. VÁCZI-ÚT 30.

ELISMERT LEGHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLASSAL

ÜZEMBEN
BÁRMIKOR
MEGTEKINTI
HETŐK.

ELSŐRENDŰ
SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT
KB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.

Gazdaságban

kellő jártassággal bíró
egyen csépléshez mun-
kás felügyelőül, esetleg
mázsálóul ajánlkozik. —
Cim a kiadóhivatalban.

Egy nagy bolthe-
lyiség kiadó. Tu-
dakozódhatni lehet
Kun Soma czégnél.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Új és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltebb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Údvardi Szaniszlónál
Sátoralja-ujhelyben.

